Association des piétons et cyclistes de NDG (APC-NDG)

Montréal, le 2 novembre 2026

Madame la secrétaire d'arrondissement
Division du greffe
Arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce
5160, boulevard Décarie
bureau 600
Montréal

Objet : Premiers résultats du sondage « Terrebonne en hiver » – remis à la séance du conseil d'arrondissement du lundi 2 novembre 2026

Madame,

Objet et méthode. Au nom de l'Association des piétons et cyclistes de NDG, nous remettons, à l'intention du conseil d'arrondissement, les premiers résultats du sondage en ligne « Terrebonne en hiver », ouvert depuis le 15 octobre 2026, sur le stationnement et le vélo d'hiver sur la rue de Terrebonne et aux alentours. Le sondage existe parce que le dossier de l'arrondissement sur la conversion hivernale proposée, communiqué en réponse à la demande d'accès 2026-581, ne contient aucun inventaire du stationnement sur rue, aucun comptage d'occupation, et aucun sondage sur l'effet des changements proposés sur les ménages qui utilisent la piste cyclable de Terrebonne en hiver. Le sondage est volontaire ; il compte les personnes qui ont répondu et ne prétend pas mesurer une part des résidents. Sa méthode est décrite dans la note jointe.

Qui a répondu. Entre le 15 octobre et le 2 novembre 2026, **205** personnes ont répondu. Les chiffres ci-dessous se limitent aux **161** répondants qui ont un intérêt direct dans la rue : ceux qui habitent sur Terrebonne ou à moins d'un pâté de maisons, ou qui y ont roulé à vélo l'hiver dernier. Les **44** autres habitent ailleurs dans l'arrondissement ou à l'extérieur et n'ont pas roulé à vélo sur la rue de Terrebonne l'hiver dernier. Les liens du sondage portaient des codes de voie de diffusion : des **161**, **37** sont arrivés par des canaux proches des intérêts cyclistes, **5** par des canaux proches des intérêts automobilistes, **20** par des groupes opposés à la piste cyclable, et **99** par des canaux locaux neutres, des sources inconnues ou un forum Facebook public sur la piste de Terrebonne où les deux camps s'expriment. L'échantillon n'est pas strictement représentatif des résidents de l'arrondissement ni des usagers de la piste, mais il n'a pas été tiré principalement d'un camp ou de l'autre. Les chiffres sont des comptes de répondants, non des estimations de prévalence : chacun dit qu'au moins ce nombre de personnes jointes par le sondage ont répondu ainsi, et rien de celles qui ne l'ont pas vu ou n'y ont pas répondu.

Les cyclistes d'hiver. 87 répondants ont roulé à vélo sur Terrebonne l'hiver dernier, dont **36** au moins une fois par semaine ; **27** ont dit qu'un enfant roule sur Terrebonne en hiver. À la question de savoir dans quelle mesure ils se sentiraient en sécurité à vélo dans la voie de circulation, à côté des voitures stationnées, **80** des **87** ont répondu moins que sûr : **40** trop dangereux pour eux-mêmes ou leurs enfants et **40** inconfortable mais prêts à le faire ; **7** ont répondu assez sûr. À la question de ce qu'ils feraient si une direction devenait du stationnement, **46** ont dit qu'ils continueraient à rouler dans la voie de circulation partagée, dont **43** tout en jugeant l'aménagement moins que sûr ; **20** ont dit qu'ils conduiraient, prendraient le transport en commun ou marcheraient, ou renonceraient tout simplement à des déplacements ; **12** ont donné une autre réponse, le plus souvent un détour par une autre rue ; et **9** ne savaient pas.

Le stationnement près de Terrebonne. 108 répondants habitent sur Terrebonne ou à moins d'un pâté de maisons ; **59** d'entre eux avaient garé leur véhicule dans la rue la nuit précédente, et **34** de ceux-ci ont rapporté des difficultés de stationnement l'hiver dernier selon un critère strict (un soir typique, dix minutes ou plus pour trouver une place, ou une place à deux rues ou plus ; ou, après une tempête ou

pendant un chargement de la neige, une voiture garée à deux rues ou plus, un constat, un remorquage ou un déplacement hors du quartier), **46** selon un critère de difficulté plus large qui ajoute « beaucoup plus de temps pour trouver une place » après une tempête. **37** répondants ont dans leur ménage une personne qui a beaucoup de difficulté à marcher, et **18** d'entre eux stationnent dans la rue et ont rapporté des difficultés. Le sondage ne posait aucune question sur l'âge. Les deux situations se recoupent : **16** des **59** personnes qui stationnent dans la rue roulent elles-mêmes à vélo l'hiver et **11** ont un enfant qui roule en hiver.

La préférence parmi les trois options. À la question de préférence, qui offrait les trois options de l'arrondissement, **91** des **161** ont choisi de garder la piste protégée dans les deux directions, **57** de convertir une direction en stationnement pour l'hiver et **12** de permettre le stationnement seulement pendant les opérations de chargement de la neige ; les **44** exclus se répartissent **17**, **19** et **7**. **Quatre** commentaires, dont **trois** parmi les **161**, demandaient qu'il n'y ait aucune piste cyclable, option que la question n'offrait pas. Les chiffres de préférence décrivent les personnes qui ont répondu, non le quartier.

Le stationnement hors rue sur Terrebonne. À titre de contexte, hors du champ du sondage : une lecture des plans d'assurance des Underwriters de 1954-1955 (BAnQ) et de l'imagerie optique et LiDAR à haute résolution des sources ouvertes provinciales et municipales (travail public, Terrebonne-open-sources) relève un garage ou une entrée à environ 72 % des bâtiments ayant une adresse sur Terrebonne aujourd'hui, 70 % des logements ; parmi les répondants du sondage qui habitent sur Terrebonne et gardent un véhicule, **18** sur **34** déclarent au moins une place hors rue, une part plus faible mais compatible avec ce qu'un échantillon de cette taille peut montrer.

Les jours d'hiver avec contrainte de neige. À titre de contexte, hors du champ du sondage : les relevés d'Environnement Canada et les données ouvertes de la Ville sur les opérations de chargement de la neige indiquent que, sur les 121 jours d'hiver du 1er décembre 2025 au 31 mars 2026, des opérations de chargement ont eu lieu dans le secteur qui comprend Terrebonne pendant 30 jours, et que 44 jours s'inscrivent dans un épisode allant de la chute de neige déclenchante à la fin du chargement ; les 77 autres jours n'ont présenté aucune contrainte de stationnement liée à la neige. Sur les cinq hivers de 2021-2022 à 2025-2026, les moyennes pour le même secteur sont de 23 jours de chargement et de 32 jours compris dans de tels épisodes, sur 121.

Pièce jointe et suite. Pièces jointes : la note méthodologique du sondage, français et anglais, et, en annexe de la présente, la portée des liens de diffusion par canal. Le sondage restera ouvert jusqu'à peu avant la séance du conseil du 7 décembre 2026 ; un rapport complet, avec le fichier anonymisé des réponses, sera publié à ce moment sur le site de l'Association et transmis au conseil. Des précisions, les tableaux par district et par voie de diffusion, et le fichier anonymisé des réponses (commentaires libres reproduits tels qu'écrits) sont disponibles pour l'arrondissement sur demande.

Deux chiffres pour le conseil. Deux chiffres de ce dépôt touchent directement la décision devant le conseil : au moins **87** répondants ont roulé à vélo sur Terrebonne l'hiver dernier, et **27** ont dit qu'un enfant roule sur Terrebonne en hiver ; et, selon les relevés de déneigement de la Ville elle-même, environ les deux tiers des jours de l'hiver dernier, et environ les trois quarts en moyenne sur cinq hivers, n'ont présenté aucune contrainte de stationnement liée à la neige.

Demandes. Nous vous prions d'inscrire ce document sous la rubrique Correspondance du procès-verbal de la séance du 2 novembre 2026, de le transmettre aux membres du conseil, et de nous en accuser réception par écrit.

Nous vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos salutations distinguées.

Jason Savard, pour l'Association des piétons et cyclistes de NDG
ndgcycle@gmail.com

Annexe : portée des liens de diffusion. Les liens du sondage ont été diffusés par des canaux de quatre types, les classes utilisées ci-dessus pour l'origine des répondants. Le tableau donne, pour chaque classe, les canaux, leur nombre de membres tel qu'affiché le 2 novembre 2026 (les adhésions se recoupent, et une publication n'atteint qu'une partie des membres d'un groupe), et les réponses, pour l'ensemble des **205** répondants et pour les **161** qui ont un intérêt direct dans la rue. Le nombre de membres est celui qu'affiche la plateforme, arrondi tel quel ; le total de la quatrième classe est presque entièrement celui de r/Montreal, 326 000, les quatre groupes de voisinage de NDG totalisant 41 655 membres. Ces chiffres disent où les liens ont été diffusés et combien de personnes ont répondu, non combien les ont vus. Le sondage était en ligne et a rejoint les gens surtout par les médias sociaux ; les résidents qui y sont moins présents, dont les aînés, sont vraisemblablement sous-représentés. Les avis papier dans des immeubles et une résidence pour aînés ont apporté une réponse.

Canaux	Membres	Réponses	Des 161
Proches des intérêts cyclistes	**27 627**	**43**	**37**
Vélo d'hiver – Montréal (Facebook, public)	26 000	27	
Page Facebook de l'APC-NDG (abonnés)	1 400	1	
Terrebonne Bike Path, groupe des membres de l'APC-NDG (Facebook)	224	10	
Liste de courriels de l'APC-NDG (nombre demandé)	–	3	
Slack de l'APC-NDG	3	2	
Opposés à la piste cyclable	**602**	**23**	**20**
Association de voisinage de la rue de Terrebonne (Facebook)	602	23	
Proches des intérêts automobilistes	**5 100**	**6**	**5**
Les automobilistes de Montréal et du Québec (Facebook, public)	5 100	6	
Canaux locaux neutres, forum ouvert et origine inconnue	**367 857**	**133**	**99**
Thrive NDG (Facebook)	23 900	9	
Parents NDG (Facebook)	11 000	3	
NDG Living (Facebook)	5 900	11	
NDG Winning (Facebook)	855	23	
Terrebonne Bike Path Open Discussion Forum (Facebook, public)	202	13	
Reddit : r/Montreal (membres) ; r/MontrealCycling, 11 000 visiteurs par semaine	326 000	1	
Instagram (abonnés non suivis)	–	5	
Dépliants, cartes QR, affiches sur Terrebonne, avis dans des immeubles	–	11	
Changement de langue dans le formulaire (origine non enregistrée)	–	28	
Code vide, modifié par le répondant ou « autre »	–	29	
Tous les canaux		**205**	**161**

Terrebonne en hiver : comment fonctionne le sondage

Note méthodologique publiée par l'Association des piétons et cyclistes de NDG (APC-NDG) avec le sondage. Version du 28 octobre 2026 (texte du 16 octobre; section 2 alignée sur la lettre d'accompagnement du 29 octobre). Le sondage est ouvert depuis le soir du 15 octobre 2026; toutes les heures sont à l'heure de Montréal.

1. À quoi sert cette note

Le sondage interroge les résidents de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et des environs, et toute personne qui utilise la rue de Terrebonne, où qu'elle habite, sur le stationnement et le vélo d'hiver sur la rue et aux alentours, avant que le conseil de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce ne vote sur une configuration hivernale de la piste cyclable protégée. Cette note dit qui mène le sondage, ce qu'il demande, ce qu'il ne recueille pas, comment les réponses seront comptées et publiées, et quelles sont ses limites. Les questions et leur formulation étaient arrêtées avant la première réponse; chaque changement apporté aux formulaires, avec son heure, est énuméré à la section 8.

2. Qui fait quoi

- Le sondage est mené par l'APC-NDG, une association de bénévoles. L'Association est propriétaire des données et publiera les résultats et le fichier anonymisé sur son site web et sa page Facebook.
- Un membre de l'Association administre les deux formulaires Google (anglais et français) et produit les tableaux, bénévolement. Cette personne ne fait pas la promotion du sondage; les liens sont destinés au site et à l'infolettre de l'Association et à quiconque veut les partager.
- Le sondage n'est pas mené par l'arrondissement ni pour lui. Il existe parce que le dossier de l'arrondissement sur le changement hivernal proposé, communiqué en réponse à la demande d'accès 2026-581 (508 pages, 9 octobre 2026), ne contient aucun inventaire du stationnement sur rue, aucun comptage d'occupation, aucune estimation des cases que le changement créerait, et aucun sondage sur l'effet des changements proposés sur les ménages qui utilisent la piste cyclable de Terrebonne en hiver. Le sondage tente de verser quelques chiffres au dossier; ce n'est pas un échantillon scientifique et il n'est pas présenté comme tel.
- Le sondage est distinct de la pétition qui circule de porte en porte. Personne ne se voit poser les questions du sondage sur le pas de sa porte.

3. Critiques formulées à l'égard du sondage

Depuis le lancement, les objections suivantes ont été formulées publiquement, surtout dans des groupes de discussion du quartier. Elles sont rapportées ici, sans attribution, parce qu'une note méthodologique doit y répondre là où tout le monde peut le voir.

1. **« Il recueille indirectement beaucoup de renseignements personnels. »** La section 5 énumère chaque champ, signale ceux qui sont facultatifs et donne la règle qui empêche tout tableau publié de décrire moins de cinq répondants.
2. **« Il n'est pas mené par l'arrondissement, donc il a peu de valeur. »** La section 2 explique pourquoi un sondage de résidents existe. Sa valeur tient à des chiffres qui n'existeraient pas autrement, publiés avec leurs limites.
3. **« Le taux de réponse des résidents de l'arrondissement sera faible. »** Probablement vrai, et dit dans l'introduction : le sondage est volontaire. Les comptes publiés par district et par voie

de diffusion (section 6) montreront combien de résidents du corridor ont répondu; le point pourra être vérifié plutôt que débattu.

4. **« Il ne peut pas être neutre, puisqu'une association cycliste le mène. »** Les questions sont publiques, les réponses anonymisées le seront, chaque résultat est publié qu'il soit favorable ou non, et les questions sur le stationnement sont posées aux automobilistes avec le même détail que les questions sur le vélo aux cyclistes. Un automobiliste qui ne répond pas ne laisse aucune trace de son problème de stationnement.
5. **« Il n'offre pas l'option de retirer toute la piste en hiver. »** La question de préférence est un choix forcé parmi les options décrites pour cet hiver (section 4) : l'aménagement actuel; la conversion d'une direction en stationnement pour tout l'hiver, que l'arrondissement proposerait selon ce qu'a dit le conseiller le 6 octobre; et le stationnement dans la piste seulement pendant les opérations de chargement de la neige, l'un des scénarios du mandat que l'arrondissement a confié à sa firme d'ingénierie. Ce même mandat énumérait aussi, parmi les scénarios à comparer, la fermeture complète de la piste en hiver; ce n'est pas ce que l'arrondissement a dit qu'il proposerait, et cette option n'est pas offerte. Une personne qui souhaite le retrait complet de la piste peut choisir l'option la plus proche, la conversion d'une direction pour tout l'hiver, et le préciser dans le champ libre à la fin. Le compte de cette option comprend donc des personnes qui iraient plus loin; les mentions du retrait complet et d'autres options dans le champ libre sont comptées et rapportées.
6. **« Permettre le stationnement dans la piste pendant le déneigement n'a pas de sens si la rue doit être déneigée. »** Cela concerne l'une des options de la question, non le sondage. L'option consiste à ouvrir la piste aux voitures stationnées seulement pendant une opération de chargement de la neige annoncée, lorsque le stationnement est interdit du côté de la chaussée qu'on dégage, pour un jour ou deux. Le sondage pose la question; il ne défend pas l'option.
7. **« Les membres de l'Association vont inonder le sondage. »** Chaque réponse porte le code de la voie par laquelle elle est arrivée (section 6), et les décomptes par voie sont publiés : les réponses arrivées par les canaux de l'Association sont visibles comme telles et peuvent être mises à part par quiconque lit les résultats. Le sondage compte les personnes qui ont répondu; il ne prétend pas mesurer une part des résidents (section 9).

4. Ce qui est demandé

Le formulaire est bilingue et prend deux à trois minutes. Grâce aux embranchements, une personne qui ne conduit pas et ne fait pas de vélo voit environ sept questions; seule une personne qui conduit et qui roule à vélo sur Terrebonne en hiver voit les quinze.

Tout le monde

- Code de référence (rempli automatiquement à partir du lien utilisé; voir la section 6).
- Comment vous avez reçu le sondage.
- Où vous habitez : sur la rue de Terrebonne; à moins d'un pâté de maisons, entre Somerled et Monkland; ailleurs dans le district de Loyola; ailleurs dans le district de Notre-Dame-de-Grâce; district de Snowdon; ailleurs dans NDG, sans savoir quel district; ailleurs dans l'arrondissement; à l'extérieur de l'arrondissement.
- Rue transversale la plus proche de chez vous (**facultatif**).
- Trois premiers caractères de votre code postal, par exemple H4B (**facultatif**; le formulaire n'accepte que trois caractères).
- Si quelqu'un dans votre ménage, vous compris, a beaucoup de difficulté à marcher ou à monter des marches.
- Combien de voitures, fourgonnettes ou camionnettes votre ménage garde à la maison.

Si le ménage garde un véhicule (page « Le stationnement en hiver »)

- Combien de places de stationnement votre logement a en dehors de la rue, et combien servent aujourd'hui à un véhicule.
- Où le ou les véhicules que vous conduisez étaient garés la nuit dernière.
- L'hiver dernier, un soir typique, combien de temps il a fallu pour trouver une place dans la rue, et à quelle distance de votre porte.
- Ce qui s'est passé après une tempête ou pendant une opération de chargement de la neige l'hiver dernier.

Tout le monde : si vous avez roulé à vélo sur la rue de Terrebonne l'hiver dernier.

Si vous roulez sur Terrebonne (page « Vos déplacements d'hiver à vélo sur Terrebonne »)

- Si une direction de la piste protégée devenait du stationnement de décembre à mars, ce que vous feriez le plus probablement pour la plupart de vos déplacements d'hiver à vélo dans cette direction (une seule réponse).
- Dans quelle mesure vous vous sentiriez en sécurité dans la voie de circulation, avec des voitures stationnées à votre droite.
- Si des enfants roulent sur Terrebonne avec vous ou par eux-mêmes.

Tout le monde (dernière page)

- L'option que vous préféreriez pour décembre à mars. Le formulaire se lit « L'arrondissement envisage trois options pour décembre à mars. Laquelle préféreriez-vous? », avec les choix : garder la piste protégée dans les deux directions tout l'hiver (comme maintenant); convertir une direction en stationnement pour tout l'hiver; garder la piste, mais y permettre le stationnement seulement pendant les opérations de chargement de la neige annoncées; sans préférence. Une seule réponse (choix forcé; voir la section 3, point 5).
- Autre chose, dans vos mots (**facultatif**).

Un formulaire de contact distinct et facultatif, accessible depuis la page de remerciement, permet de laisser une adresse courriel pour être avisé de la publication des résultats, recevoir l'infolettre ou faire du bénévolat. Ce formulaire est un fichier différent : rien ne relie une adresse qui y est laissée à une réponse au sondage.

5. Ce qui n'est jamais recueilli, et les règles de confidentialité

- Ni nom, ni adresse courriel, ni adresse civique, ni numéro de téléphone. Aucune connexion n'est requise et Google Forms n'enregistre pas l'adresse IP du répondant pour ce sondage.
- Les deux précisions de lieu au-delà du district, la rue transversale et les trois premiers caractères du code postal, sont facultatives. Elles servent à vérifier la cohérence des réponses (un résident de Terrebonne avec un code postal d'un autre secteur de la ville est un signal) et à décrire la portée du sondage. Trois caractères couvrent des milliers d'adresses; ils ne peuvent pas identifier un immeuble.
- **Règle de publication.** Aucun tableau publié ne décrira moins de cinq répondants. Les cellules plus petites sont fusionnées avec leurs voisines. Aucun tableau n'est publié à l'échelle d'un pâté de maisons ou d'une rue transversale. Dans le fichier publié, la rue transversale et le préfixe postal sont retirés ou regroupés de façon qu'aucune combinaison de réponses ne désigne un ménage.
- **Le fichier brut.** Le fichier complet des réponses, avec les précisions de lieu facultatives, est détenu pour l'Association par le membre qui administre les formulaires, dans un compte Google auquel seule cette personne a accès. Il sert uniquement à produire les tableaux et à appliquer les vérifications de la section 6, et il est supprimé à la fin de ce travail, au plus tard le 31 mars 2027. Le fichier anonymisé (celui qui est publié) est offert à l'arrondissement.

- **Le formulaire de contact.** Les adresses courriel laissées sur le formulaire de contact distinct sont conservées à part du sondage, utilisées uniquement aux fins cochées, et supprimées le 31 mars 2027, sauf si la personne a demandé l'infolettre.
- **Liens courts.** Les liens courts (tinyurl.com/…) passent par TinyURL pour mener au formulaire; TinyURL traite chaque clic selon sa propre politique de confidentialité, et l'Association ne voit que le nombre total de clics par lien, jamais qui a cliqué. Les liens complets mènent directement à Google Forms et ne passent pas par TinyURL.

6. Comment les réponses sont comptées

- **La personne est l'unité.** Chacun répond pour soi, dans le bloc stationnement comme dans le bloc vélo. Un ménage avec deux conducteurs vit deux expériences de stationnement. Deux questions décrivent le ménage dans son ensemble (véhicules gardés à la maison, places hors rue) et sont rapportées comme « répondants dont le ménage a… », jamais additionnées en un nombre de voitures ou de ménages.
- **Des comptes, pas des pourcentages.** Les résultats sont rapportés en nombres : « au moins N répondants qui roulent sur Terrebonne en hiver y transportent des enfants »; « au moins N résidents ont mis plus de dix minutes à trouver une place un soir typique d'hiver ». Les pourcentages d'un échantillon volontaire veulent dire peu de chose et ne sont pas l'objet.
- **Par district et par voie de diffusion.** Chaque tableau est donné pour le corridor (sur Terrebonne ou à moins d'un pâté de maisons) et pour chaque autre district séparément, et le nombre de réponses par code de lien est publié, pour que les lecteurs voient d'où viennent les réponses. Un afflux de réponses par un même lien est visible.
- **Codes de lien.** Chaque lien publié porte un court code qui identifie la voie par laquelle il a été diffusé (site web, infolettre, un groupe Facebook, un avis d'école, le partage d'un membre). Le code lui-même n'a aucune signification; l'Association conserve la table qui associe chaque code à sa voie, et les tableaux publiés nomment le canal. Le répondant peut modifier ou effacer le code. Un code vide est rapporté comme « voie inconnue »; il n'est jamais deviné. Depuis 22 h 03 le 15 octobre, le changement de langue à l'intérieur du formulaire est enregistré sous son propre code (section 8).
- **Vérifications de cohérence**, fixées d'avance et appliquées à la production des tableaux, résultats publiés : le préfixe postal par rapport au district déclaré; les réponses quasi identiques (même pâté et même côté, même composition du ménage, mêmes réponses sur les places hors rue) signalées et rapportées, non supprimées. Rien, hormis une identité vérifiée, n'empêche une personne de répondre deux fois; les règles publiées et le fichier publié sont la défense.
- **Les commentaires libres** sont rapportés textuellement, sans attribution, avec le code de la voie; ils sont publiés tels qu'écrits, sans retouche. Ce sont les mots des répondants : les retoucher reviendrait à choisir parmi eux; aucun n'est donc abrégé, adouci ou écarté, y compris ceux qui critiquent le sondage ou l'Association.

7. Dates et publication

- Première coupe : fin de journée le 28 octobre 2026 (avancée du 29 au 28 octobre le 28 octobre, l'arrondissement ayant fixé au jeudi 29 octobre à midi la date limite de la correspondance pour la séance du lundi 2 novembre, déplacée de son mardi habituel). Les résultats « au 28 octobre, N réponses » sont produits pour cette séance.
- Clôture : fin de journée le 25 novembre 2026. Les tableaux finaux sont produits pour la séance du conseil du 7 décembre.
- Aucun résultat n'est diffusé avant une date de coupe. Chaque résultat est publié, favorable ou non, avec le fichier anonymisé, sur le site et la page Facebook de l'Association.

8. Changements apportés aux formulaires

Les questions, les choix de réponse et les embranchements sont les mêmes pour tous les répondants. Voici tous les changements apportés aux formulaires depuis le soir du 15 octobre, avec l'heure de chacun.

- **15 octobre, 19 h 08 et 19 h 46, avant la première réponse.** À la suite de commentaires de membres, la formulation de cinq titres a été clarifiée : la question sur les véhicules (« votre ménage garde-t-il à la maison »), la question sur les places hors rue (« comptez les places, pas les voitures »), le titre de la page vélo (« déplacements à vélo »), la question sur les enfants (reformulée en question) et la question de scénario (« choisissez la réponse qui décrit le mieux… la plupart de vos déplacements d'hiver à vélo »). Le sens de chacune était le même avant et après. La première réponse a été enregistrée à 20 h 23 : toutes les réponses ont été données à la formulation définitive.
- **15 octobre, 22 h 03.** Le lien vers l'autre langue, dans la description de chaque formulaire, a reçu son propre code. Auparavant, une personne qui changeait de langue à l'intérieur du formulaire arrivait avec un code vide; ces réponses sont rapportées comme « voie inconnue ».
- **16 octobre, 9 h 11.** Le champ du code a été renommé de « Code du lien » à « Référence (se remplit automatiquement; laissez tel quel) ». Sa position et son fonctionnement n'ont pas changé.
- **16 octobre.** Chaque voie de diffusion a reçu un code de six caractères sans signification, et les liens courts ont été refaits. Un code diffusé le 15 octobre décrivait sa voie en toutes lettres; il a été remplacé. Les codes émis avant le 16 octobre restent valides et sont comptés avec la voie pour laquelle ils ont été émis.

9. Limites connues

- Le sondage est volontaire et auto-sélectionné. Il ne peut pas dire quelle part des résidents a un avis ou vit un problème. Il peut dire qu'au moins N personnes sont dans ce cas.
- La question sur la mobilité n'admet qu'une réponse : une personne qui a une limitation et qui vit avec une autre qui en a une ne peut pas le dire; les deux « oui » sont regroupés.
- « Même pâté de maisons » n'est pas une distance fixe; sur un long pâté, cela peut représenter plusieurs adresses.
- La question de préférence est un choix forcé; le retrait complet de la piste en hiver n'est pas offert. Les personnes qui le souhaitent devraient choisir l'option la plus proche (la conversion d'une direction pour tout l'hiver), de sorte que le compte de cette option les comprend. Les mentions dans les commentaires libres sont comptées et rapportées séparément et ne servent pas à réattribuer des réponses.
- Le code de lien peut être modifié par le répondant. Les voies de diffusion sont donc indicatives.
- Les réponses de l'extérieur de NDG sont bienvenues (les questions sur le vélo s'adressent à quiconque roule sur Terrebonne) et sont toujours rapportées séparément de celles des résidents.

10. Où trouver les documents

Le questionnaire complet dans les deux langues, cette note, les tableaux publiés et le fichier anonymisé seront sur le site de l'Association. Le dossier de l'arrondissement sur le changement proposé (demande d'accès 2026-581) et ses résumés sont publics à openmobilitydata.github.io/Terrebonne-access-requests.

Terrebonne in winter: how the survey works

Methods note published by the Association des piétons et cyclistes de NDG (APC-NDG) with the survey. Version of October 28, 2026 (October 16 text; section 2 aligned with the cover letter of October 29). The survey opened on the evening of October 15, 2026; all times are Montréal time.

1. What this note is for

The survey asks residents of the borough of Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce and the surrounding area, and anyone who uses rue de Terrebonne wherever they live, about parking and winter cycling on and around the street, before the council of the borough of Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce votes on a winter configuration of the protected bike lane. This note says who runs the survey, what it asks, what it does not collect, how the answers will be counted and published, and what its limits are. The questions and their wording were settled before the first response was received; every change made to the forms, with its time, is listed in section 8.

2. Who does what

- The survey is run by the APC-NDG, a volunteer association. The Association owns the data and will publish the results and the anonymized file on its website and Facebook page.
- A member of the Association administers the two Google Forms (English and French) and produces the tables, as a volunteer. That person does not promote the survey; the links are for the Association's website and newsletter and for anyone to share.
- The survey is not run by, or for, the borough. It exists because the borough's file on the proposed winter change, released under access request 2026-581 (508 pages, October 9, 2026), contains no inventory of on-street parking, no occupancy count, no estimate of the spaces the change would create, and no survey on the impact of the proposed changes on households that use the Terrebonne bike path in winter. The survey is an attempt to put some counts on the record; it is not a scientific sample and is not presented as one.
- The survey is distinct from the petition being circulated door to door. Nobody is asked survey questions on their doorstep.

3. Questions raised about the survey

Since launch, the following objections have been made publicly, mostly in neighbourhood discussion groups. They are listed here, without attribution, because a methods note should answer them where everyone can see.

1. **"It indirectly collects a lot of personal information."** Section 5 lists every field, marks the optional ones, and gives the rule that prevents any published table from describing fewer than five respondents.
2. **"It is not led by the borough, so it has little value."** Section 2 says why a resident survey exists. Its value is counts that would otherwise not exist, published with their limitations.
3. **"It will have a low response rate from borough residents."** Probably true, and said in the introduction: the survey is voluntary. The published counts by district and by referral channel (section 6) will show how many corridor residents answered, so the point can be checked rather than argued.
4. **"It cannot be neutral, because a cycling association runs it."** The questions are public, the anonymized answers will be public, every result is published whether favourable or not, and the parking questions are asked of drivers in the same detail as the cycling questions are asked of cyclists. A driver who does not answer leaves no record of their parking problem.

5. **"It does not offer the option of removing the whole path in winter."** The preference question is a forced choice among the options described for this winter (section 4): the current layout; converting one direction to parking for the whole winter, which the councillor said on October 6 the borough would propose; and parking in the lane only during snow-loading operations, one of the scenarios in the mandate the borough gave its engineering firm. The same mandate also listed closing the lane completely in winter among the scenarios to compare; it is not what the borough has said it will propose, and it is not offered. A respondent who wants the lane removed altogether can choose the closest option, converting one direction for the whole winter, and say so in the open field at the end. The count for that option therefore includes people who would go further, and mentions of complete removal and of other options in the open field are counted and reported.
6. **"Allowing parking in the lane during snow clearing is moot if the street has to be cleared."** This concerns one of the options in the question, not the survey. The option means opening the lane to parked cars only during a declared snow-loading operation, when parking on the roadway side being cleared is banned for a day or two. The survey asks about it; it does not advocate it.
7. **"The Association's members will flood the survey."** Every response carries the referral code of the channel it came through (section 6), and the counts by referral channel are published, so answers that arrive through the Association's own channels are visible as such and can be set aside by any reader. The survey counts the people who answered; it does not claim a share of residents (section 9).

4. What is asked

The form is bilingual and takes two to three minutes. Branching means that a respondent who neither drives nor cycles sees about seven questions, and only someone who both drives and cycles on Terrebonne in winter sees all fifteen.

Everyone

- Reference code (filled in automatically from the link used; see section 6).
- How you got the survey.
- Where you live: on rue de Terrebonne; within one block of it between Somerled and Monkland; elsewhere in Loyola district; elsewhere in Notre-Dame-de-Grâce district; Snowdon district; elsewhere in NDG, not sure which district; elsewhere in the borough; outside the borough.
- Nearest cross street to your home (**optional**).
- First three characters of your postal code, for example H4B (**optional**; the form accepts three characters only).
- Whether anyone in your household, including you, has a lot of difficulty walking or climbing steps.
- How many cars, vans or light trucks your household keeps at home.

If the household keeps a vehicle (page "Parking in winter")

- How many parking places your home has that are not on the street, and how many are used for a vehicle now.
- Where the vehicle(s) you drive parked last night.
- Last winter, on a typical evening, how long it took to find an on-street space, and how far from your door the space was.
- What happened after a major snowfall or during a snow-loading operation last winter.

Everyone: whether you cycled on rue de Terrebonne last winter.

If you cycle on Terrebonne (page "Your winter bike trips on Terrebonne")

- If one direction of the protected lane became parking from December to March, what you would most likely do for most of your winter bike trips in that direction (one answer).
- How safe you would feel cycling in the traffic lane with parked cars on your right.
- Whether children ride on Terrebonne with you or on their own.

Everyone (last page)

- Which option for December to March you would prefer. The form reads "The borough is considering three options for December to March. Which would you prefer?", with the choices: keep the protected lane in both directions all winter (as now); convert one direction to parking for the whole winter; keep the lane, but allow parking in it only during declared snow-loading operations; no preference. One answer (forced choice; see section 3, point 5).
- Anything else, in your own words (**optional**).

A separate, optional contact form, reached from the thank-you page, lets a respondent leave an e-mail address to be told when results are published, to receive the newsletter, or to volunteer. That form is a different file: nothing links an address given there to a survey response.

5. What is never collected, and the privacy rules

- No name, no e-mail address, no street address, no telephone number. No sign-in is required and Google Forms does not record the respondent's IP address for this survey.
- The two location details beyond the district, the nearest cross street and the three-character postal-code prefix, are optional. They exist to let the Association check that responses are consistent (a resident of Terrebonne with a postal code from another part of the city is a flag) and to describe how far the survey reached. A three-character prefix covers thousands of addresses; it cannot identify a building.
- **Publication rule.** No published table will describe fewer than five respondents. Cells below that size are merged with their neighbours. No table is published at the level of a block or a cross street. In the published file, the cross street and the postal prefix are removed or coarsened so that no combination of answers points to a household.
- **The raw file.** The complete response file, with the optional location details, is held for the Association by the member who administers the forms, in a Google account to which only that person has access. It is used only to produce the tables and run the checks in section 6, and is deleted when that work ends, by March 31, 2027 at the latest. The anonymized file (the published one) is offered to the borough.
- **The contact form.** E-mail addresses left on the separate contact form are kept apart from the survey, used only for the purposes ticked, and deleted on March 31, 2027 unless the person asked for the newsletter.
- **Short links.** The short links (tinyurl.com/…) pass through TinyURL on the way to the form; TinyURL handles each click under its own privacy policy, and the Association sees only aggregate click counts for each link, never who clicked. The full links go straight to Google Forms and do not pass through TinyURL.

6. How the answers are counted

- **The person is the unit.** Everyone answers for themselves, in both the parking and the cycling blocks. A household with two drivers has two parking experiences. Two questions describe the household as a whole (vehicles kept at home, off-street places) and are reported as "respondents whose household has…", never summed into a count of cars or households.
- **Counts, not percentages.** Results are reported as counts: "at least N respondents who ride Terrebonne in winter carry children on it"; "at least N residents spent more than ten minutes

looking for a space on a typical winter evening". Percentages of a voluntary sample mean little and are not the point.

- **By district and by referral channel.** Every table is given for the corridor (on Terrebonne or within one block) and for each other district separately, and the number of responses by link code is published, so that readers can see where the answers came from. A burst of responses from one link is visible.
- **Link codes.** Each link posted carries a short referral code identifying the channel it was posted through (website, newsletter, a Facebook group, a school notice, a member's share). The code itself carries no meaning; the Association keeps the table that matches each code to its channel, and the published tables name the channel. Respondents can edit or delete the code. A blank code is reported as "channel unknown"; it is never guessed. Since 22:03 on October 15, switching language inside the form is recorded as its own code (section 8).
- **Consistency checks**, fixed in advance and applied when the tables are produced, with the results published: the postal prefix against the stated district; near-duplicate responses (same block and side, same household composition, same off-street answers) flagged and reported, not deleted. Nothing short of verified identity can prevent a person from answering twice; the published rules and the published file are the defence.
- **Open comments** are reported verbatim, unattributed, with the referral code; they are published as written, without editing. The words are the respondents' own: editing them would mean choosing among them, so none is shortened, softened or left out, including those critical of the survey or of the Association.

7. Dates and publication

- First cut: end of day October 28, 2026 (moved from October 29 on October 28, when the borough set Thursday, October 29 at noon as the deadline for correspondence to the sitting of Monday, November 2, the sitting having been moved from its usual Tuesday). Results "as of October 28, N responses" are produced for that sitting.
- Close: end of day November 25, 2026. Final tables are produced for the council meeting of December 7.
- No results are released before a cut-off. Every result is published, favourable or not, with the anonymized file, on the Association's website and Facebook page.

8. Changes made to the forms

The questions, the answer choices and the routing are the same for every respondent. The changes below are all the changes made to the forms since the evening of October 15, with the time each was applied.

- **October 15, 19:08 and 19:46, before the first response.** After review comments from members, the wording of five titles was clarified: the vehicles question ("does your household keep at home"), the off-street places question ("count the places, not the cars"), the title of the cycling page ("bike trips"), the children question (rewritten as a question), and the cycling scenario question ("pick the one that best describes… most of your winter bike trips"). The meaning of each was the same before and after. The first response was recorded at 20:23, so every response was given to the final wording.
- **October 15, 22:03.** The link to the other language in each form's description was given its own code. Before then, a respondent who switched language inside the form arrived with a blank code; those responses are reported as "channel unknown".
- **October 16, 09:11.** The code field was renamed from "Link code" to "Reference (filled in automatically; leave as is)". Its position and behaviour did not change.

- **October 16.** Every channel was given a six-character referral code that carries no meaning, and the short links were re-issued. One code posted on October 15 had described its channel in words; it was replaced. Codes issued before October 16 remain valid and are counted with the channel they were issued for.

9. Known limitations

- The survey is voluntary and self-selected. It cannot say what share of residents hold a view or face a problem. It can say that at least N people do.
- The mobility question allows one answer, so a respondent who has a limitation and lives with someone who does cannot say both; the two "yes" answers are pooled.
- "Same block" is not a fixed distance; on a long block it can mean several addresses.
- The preference question is a forced choice; complete removal of the lane in winter is not offered. Respondents who want it are expected to choose the closest option (converting one direction for the whole winter), so that option's count includes them. Mentions in the open comments are counted and reported separately and are not used to re-assign answers.
- The link code can be edited by the respondent. Referral channels are therefore indicative.
- Responses from outside NDG are welcome (the cycling questions apply to anyone who rides Terrebonne) and are always reported separately from residents'.

10. Where to find things

The full questionnaire in both languages, this note, the published tables and the anonymized file will be on the Association's website. The borough's file on the proposed change (access request 2026-581) and the summaries of it are public at openmobilitydata.github.io/Terrebonne-access-requests.